

## Karkonoskie cyklobusy

Od maja do września po Karkonoszach kursują cyklobusy, które wożą turystów i rowerzystów z rowerami. Rozkłady jazdy [www.krkonose.eu](http://www.krkonose.eu).

### Krkonose Cyclo-buses

From May to September, cyclo-buses operate throughout the highest Czech mountains to transport tourists and cyclo-tourists with bikes. For timetables, go to [www.krkonose.eu](http://www.krkonose.eu).



## Kolejki linowe działające w lecie Cable cars operating in summer

Pec pod Sněžkou – Hnědý vrch, [www.skiresort.cz](http://www.skiresort.cz)  
Velká Úpa – Portášky, [www.skiresort.cz](http://www.skiresort.cz)  
Špindlerův Mlýn – Medvědí, [www.skiareal.cz](http://www.skiareal.cz)  
Špindlerův Mlýn – Pláň, [www.skiareal.cz](http://www.skiareal.cz)  
Vrchlabí, Herlíkovice – Žalý, [www.herlikovice.cz](http://www.herlikovice.cz)  
Janské Lázně – Černá hora, [www.skiresort.cz](http://www.skiresort.cz)  
Rokytnice nad Jizerou – Horní Domky, [www.skiareal-rokytnice.cz](http://www.skiareal-rokytnice.cz)  
Harrachov – Čertova hora, [www.skiareal.com](http://www.skiareal.com)

Podziel się z nami swoimi  
wrażeniami z Karkonoszy

Share your experiences  
from the Krkonose.



Krkonose.eu



#krkonoseeu



@Krkonose\_eu



Krkonoše  
Svazek

**Vydal: Krkonose – svazek měst a obcí v roce 2018**

Zámek 1, 543 01 Vrchlabí  
E-mail: [svazek@krkonose.eu](mailto:svazek@krkonose.eu)  
[www.krkonose.eu](http://www.krkonose.eu)  
[www.pohadkove.krkonose.eu](http://www.pohadkove.krkonose.eu)

# KARKONOSZE NA ROWERZE



## Krkonoše by Bike



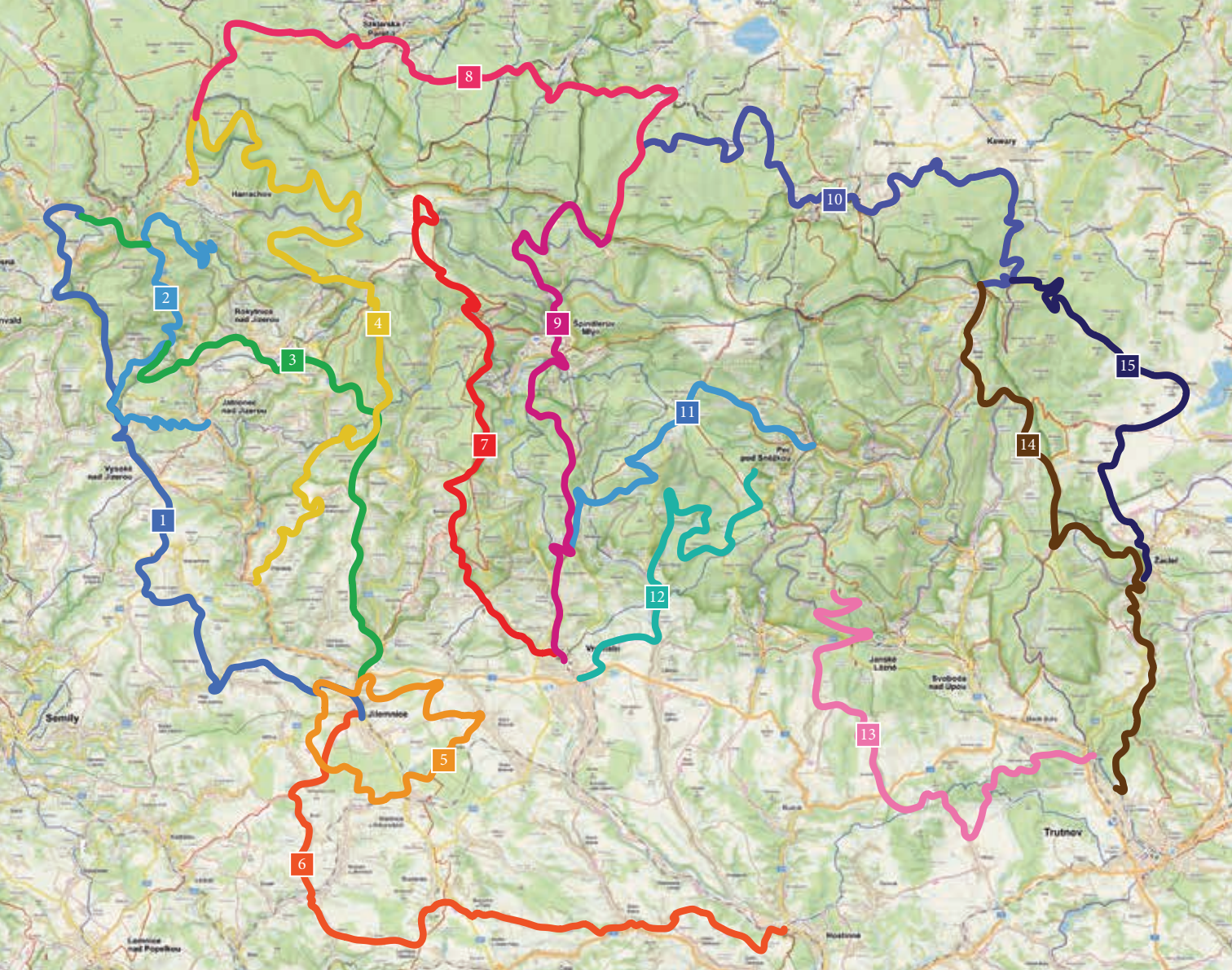
Propozycje wycieczek dla  
miłośników turystyki rowerowej

Tips for Trips for  
Lovers of Cycling



[www.krkonose.eu](http://www.krkonose.eu)





**1** > Z Kořenova przez trzy wieże widokowe do Jilemnice  
> From Korenov via the Three Viewing Towers to Jilemnice

**2** > Zjazd do regionu zapomnianych patriotów  
> A Descent to the Land of Lost Patriots

**3** > Przez Karkonosze Zachodnie  
> Z Kořenova do Jilemnice  
> A Western Krkonose Trip from Korenov to Jilemnice

**4** > Z Harrachova do wsi Ponikla  
> From Harrachov to Ponikla

**5** > Wycieczka wokół Jilemnice  
> A Trip Around Jilemnice

**6** > Z Jilemnice w Podgórze Karkonoskie do Hostinného  
> From Jilemnice to the Foothills and Hostinné

**7** > Z Horních Míseček do źródła Łaby i do Vrchlabí  
> From Horní Mísečky to the Source of the River Labe and Vrchlabí

**8** > Od schroniska Špindlerova boudy przez Polskę do Harrachova  
> From Spindlerova Chalet through Poland to Harrachov

**9** > Od schroniska Špindlerova boudy śladami karkonoskich schronisk i do Vrchlabí  
> From Spindlerova Chalet via Krkonose Mountain Chalets to Vrchlabí

**10** > Od schroniska Špindlerovy boudy przez Polskę do Horní Malé Úpy  
> From Spindlerova Chalet through Poland to Horní Malá Úpa

**11** > Ze Špindlerowego Mlýna przez Strážné do Peca pod Sněžkou  
> From Spindleruv Mlýn via Strážné to Pec pod Sněžkou

**12** > Długi zjazd z Hnědého vrchu do Vrchlabí  
> Long Descent from Hnědý Hill to Vrchlabí

**13** > Z Černé Góry (Černé hory) do Trutnova  
> From Černá hora Mountain to Trutnov

**14** > Zjazd rychorský z Horní Malé Úpy do Trutnova  
> Rychorský Descent from Horní Malá Úpa to Trutnov

**15** > Z Horní Malé Úpy przez Polskę do Zákynthos  
> From Horní Malá Úpa through Poland to Zákynthos





## Z KOŘENOVA PRZEZ TRZY WIEŻE WIDOKOWE DO JILEMNICY

Do Kořenova cyklobusem lub pociągiem – od dworca kolejowego trasą rowerową nr 22 na Horní Polubný – w lewo na trasę rowerową nr 3018 do Příchovic – trasą rowerową nr 3026 do punktu widokowego Maják – trasą rowerową nr 3018 pod wieżę widokową Štěpánka – piechotą na wieżę widokową – trasą nr 3018 aż na Čermákovy Rovně – trasą rowerową nr 4170 do Sklenaric – restauracja Mexiko, do miasteczka Vysoké nad Jizerou i do wieży widokowej U Borovice – w kierunku na Příkrý – na drugim skrzyżowaniu tras rowerowych skrócić w lewo na trasę nr 4173 – przez Roprachtice do miejscowości Dolní Sytová – przez Kozinec trasą rowerową nr 4206 oraz trasą rowerową 4207 do Jilemnice.

**Długość trasy: 34 km**

**Atrakcje na trasie:** Muzeum Kolei Zębatej w Kořenovie (Muzeum ozubnicové dráhy) – wieża widokowa Maják, Muzeum Czasów Cimrmana i Park Lešný Na Sluneční v Příchovicích (Muzeum Cimrmanovy doby a Lesopark Na Sluneční) – wieża widokowa Štěpánka – Muzeum Krajoznawcze Vysoké nad Jizerou i okolica (Vlastivědné muzeum) – wieża widokowa U Borovice – żelbetonowy most przez rzekę Jizerę w Peřimovie – Muzeum Karkonoskie w Jilemnicy



Wideo z tej trasy  
Video from this route



## FROM KORENOV VIA THE THREE VIEWING TOWERS TO JILEMNICE

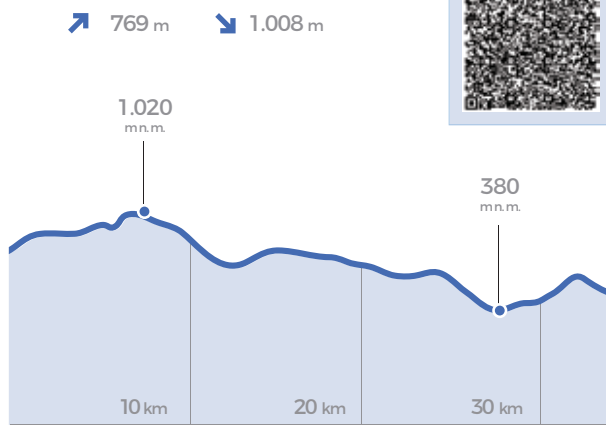
Route take a cyclo-bus or train to Korenov – take cycle track 22 from the train station to ascend Horní Polubný – turn left onto cycle track 3018 to Prichovice – take cycle track 3026 for the Majak viewing tower – follow track 3018 below the Stepanka viewing tower – climb the tower on foot – continue on cycle track 3018 to Cermakovy Rovne – turn onto cycle track 4170 to descend to Mexiko restaurant in Sklenarice – ascend to Vysoke nad Jizerou and continue along the same track to the U Borovice viewing tower – continue along the cycle track toward Příkrý – turn left onto cycle track 4173 at the second intersection of cycle tracks – descend via Roprachtice to Dolní Sytova – continue on cycle track 4206 via Kozinec – descend on cycle track 4207 to Jilemnice.

**Trip length: 34 km**

**Points of interest:** Cog Wheel Railway Museum in Korenov – the Majak viewing tower, the Museum of the fictitious Czech national character Jara Cimrman and the Na Slunečni forest park in Prichovice – Stepanka viewing tower – Ethnographic Museum in Vysoke nad Jizerou – U Borovice viewing tower – concrete iron bridge over the River Jizera in Peřimov – Krkonose Museum in Jilemnice.



Profil wysokościowy / Altitude graph:



## ZJAZD DO REGIONU ZAPOMNIANYCH PATRIOTÓW

Z Harrachova na Czarcią Górę (Čertovu horu) kolejką linową – od górnej stacji kolejki linowej po trasie rowerowej nr K4 – na drodze E65 skręcić w lewo – na skrzyżowaniu Na Mýtě kierunek Rokytnice nad Jizerou – za stacją benzynową w prawo na stary most przez rzekę Jizerę – skręcić w lewo po trasie rowerowej nr 22 kierunek Paseky nad Jizerou – z Pasek po trasie rowerowej nr 4170 na skrzyżowanie Sklenářice – restauracja Mexiko – po szosie do Jablonce nad Jizerou

**Długość trasy: 21** km

**Atrakcje na trasie:** kolejka linowa na Czarcią Górę (Čertovu horu) – kaplica Trójcy Świętej w Pasekách nad Jizerou – kościół św. Wacława w Pasekách nad Jizerou – Karkonoskie Muzeum Zapomnianych Patriotów (Krkonošské muzeum Památník zapadlých vlastenců) – Restauracja Mexiko w Sklenářicích – basen, Jablonec nad Jizerou



Wideo z tej trasy  
Video from this route



> Harrachov

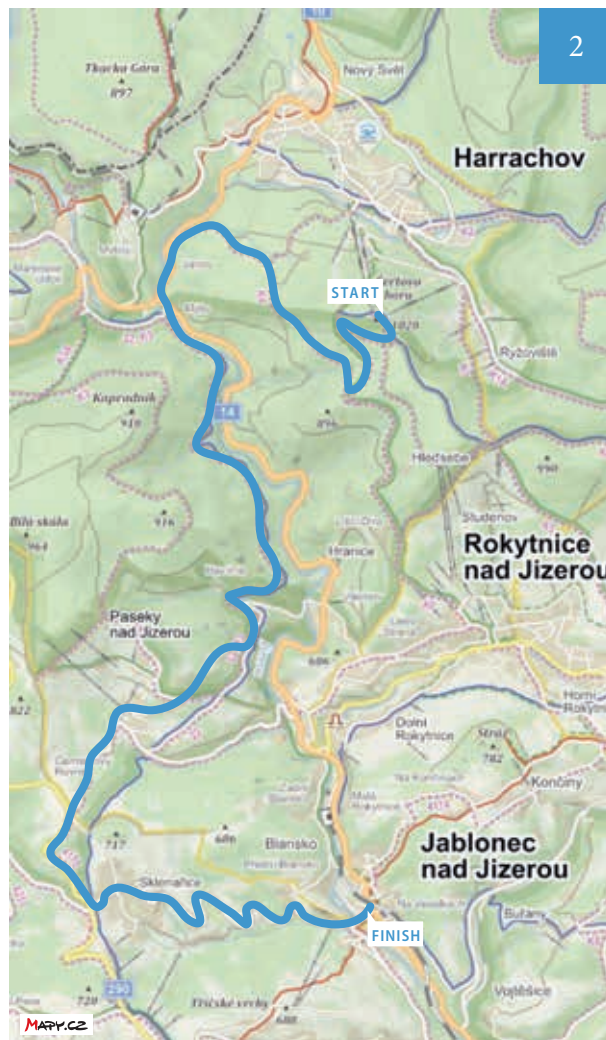


## A DESCENT TO THE LAND OF LOST PATRIOTS

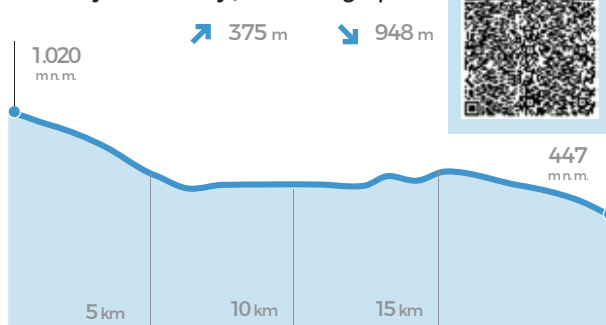
Take the cable car from Harrachov to Certova mountain – follow the K4 cycle track from the upper cable car station – turn left onto the E65 – go to the Na Myte intersection and turn left for Rokytnice nad Jizerou – turn right beyond the filling station to the old bridge over the River Jizera – turn left and follow cycle track 22 to Paseky nad Jizerou – take cycle track 4170 to the Sklenarice/Mexiko restaurant intersection – continue along the main road to Jablonec nad Jizerou.

**Trip length: 21** km

**Points of interest:** Cable car to Certova mountain – the Chapel of the Holy Trinity in Paseky nad Jizerou – the Church of St. Wenceslas in Paseky nad Jizerou – The 'Memorial to the Lost Patriots' Museum – Mexiko restaurant in Sklenarice – swimming pool in Jablonec nad Jizerou.



Profil wysokościowy / Altitude graph:





## PRZEZ KARKONOSZE ZACHODNIE Z KOŘENOVA DO JILEMNICY

Do Kořenova cyklobusem lub pociągiem – od stacji kolejowej w Kořenovie trasą rowerową nr 22 przez Paseky nad Jizerou, Rokytnici nad Jizerou, Roudnici i Křižlice aż do Jilemnicy – Hrabáčov

**WSKAZÓWKĄ:** W Jilemnicy można skorzystać z Karkonoskiego Cyklobusu.

**Długość trasy:** 36 km

**Atrakcje na trasie:** Muzeum Kolei Zębatej (Muzeum ozubnicové dráhy) w Kořenovie – Karkonoskie Muzeum Zapomnianych Patriotów (Krkonošské muzeum Památník zapadlých vlastenců) w Pasekách nad Jizerou – wieża ratusza w Rokytnici nad Jizerou

> Rokytnice nad Jizerou



## A WESTERN KRKONOSE TRIP FROM KORENOV TO JILEMNICE

Take a cyclo-bus or train to Korenov – take cycle track 22 from Korenov railway station via Paseky nad Jizerou, Rokytnice nad Jizerou, Roudnice and Krizlice to Jilemnice-Hrabáčov.

**Tip:** You can take a Krkonose cyclo-bus from Jilemnice.

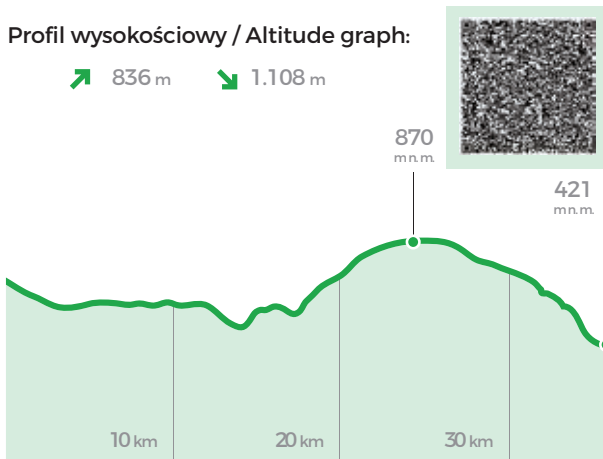
**Trip length:** 36 km

**Points of interest:** Cog Wheel Railway Museum in Korenov – The ‘Memorial to the Lost Patriots’ Museum in Paseky nad Jizerou – townhall tower in Rokytnice nad Jizerou.



Profil wysokościowy / Altitude graph:

836 m 1.108 m



## Z HARRACHOVA DO WSI PONIKLA

Do Harrachova cyklobusem, do huty szkła- Nový Svět – po szosie w kierunku Polski – po 2,5 km skręcić w prawo na trasę rowerową nr K2 na rozdroże Śniadanie Karkonosza (Krakonošovu snídani) – trasą rowerową nr K2B na rozdroże Kládová cesta - skręcić w lewo na trasę rowerową nr K1A przez Ručičky i Dvoračky – z rozdroża Vidlice trasą rowerową nr K8A przez Rezek do Horní Dušnice – skręcić w lewo trasą rowerową nr K8 przez wieś Jestřabí v Krkonoších do Poniklé.

**WSKAZÓWKA:** dalej można skorzystać z pociągu lub jechać na rowerze.

**Długość trasy: 44 km**

**Atrakcje na trasie:** huta szkła i minibrowar Novosad&Syn w Harrachovie - Śniadanie Karkonosza - schronisko górskie Dvoračky i Górski Hotel Štumpovka - firma Rautis w Poniklé - Muzeum Rzemiosł Karkonoskich (Muzeum krkonošských řemesel) w Poniklé

> Dvoračky a Štumpovka



## FROM HARRACHOV TO PONIKLA

Take a cyclo-bus to Harrachov to the glassworks – go to Nový Svět – take the road to Poland – after 2.5 km turn right onto the K2 cycle track to the Krakonosova snidane junction – turn onto the K2B cycle track to the Kládová cesta junction – turn left onto the K1A cycle track via Rucicky junction and Dvoračky chalet – from Vidlice junction take the K8A cycle track via Rezek to Horní Dušnice – turn left onto the K8 cycle track via Jestřabí v Krkonoších to Ponikla.

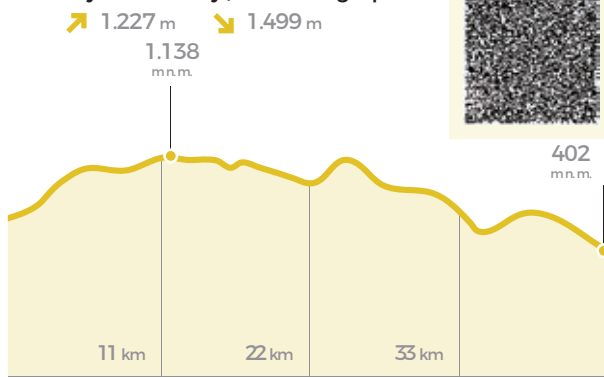
**Tip:** You can take a train from Ponikla or continue by bike along other tracks.

**Trip length: 44 km**

**Points of interest:** The Novosad & Son glassworks and microbrewery in Harrachov – Krakonosova snidane junction – Dvoračky mountain chalet and Štumpovka mountain hotel – Rautis factory in Ponikla – Museum of Krkonose Crafts in Ponikla



### Profil wysokościowy / Altitude graph:





Do Jilemnicy Karkonoskim Cyklobusem, pociągiem lub samochodem – z rynku trasą rowerową nr 22 na północ – za rondem U Labutě (pensjonat Pod Łabędziem) skręcić w prawo na trasę rowerową nr 4207 – obok domu rodzinnego Bohumila Hanče przez Hrabáčov do miejscowości Horní Branná – obok pałacu skręcić w prawo na trasę rowerową nr 4206 – przez Martinice v Krkonoších do Jilemnicy pod Kozinec – skręcić w prawo i jechać trasą rowerową nr 4207, a następnie trasą nr 22 do rynku w Jilemnicy

**Długość trasy: 24,5 km**

**Atrakcje na trasie:** wieża ratuszowa w Jilemnicy – domek Bohumila Hanče – mała dzwonnica w Hrabáčovie – grobowiec Harrachów św. Krzyża Horní Branná – Pałac Horní Branná z wystawą muzealną „Žítie u podnóža gór” – ścieżka edukacyjna Przy młynie w Martinicích v Krkonoších – Muzeum Karkonoskie w Jilemnicy



### A TRIP AROUND JIEMNICE

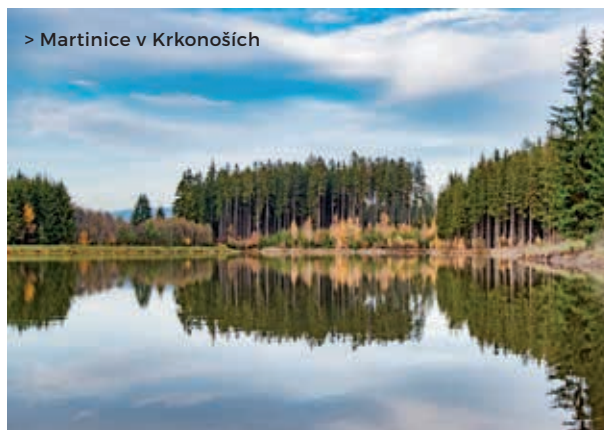
Go to Jilemnice by Krkonose cyclo-bus, train or car – from the main square take cycle track 22 north – after the U Labute roundabout turn right for cycle track 4207 – go past Bohumil Hanc's house and via Hrabacov to Horni Branna – turn right near the palace for cycle track 4206 – continue via Martinice v Krkonosich to Jilemnice below Kozinec hill – turn right for track 4207 and 22 back to the main square in Jilemnice.

**Trip length: 24.5 km**

**Points of interest:** The townhall tower in Jilemnice – Bohumil Hanc's house – bell column in Hrabacov – the Harrachov family's Tomb of the Holy Cross in Horni Branna – the palace in Horni Branna with an exhibition on Life in the Foothills of the Krkonose – U Mlejna educational trail in Martinice v Krkonosich – Krkonose Museum in Jilemnice.



Profil wysokościowy / Altitude graph:



## Z JILEMNICY W PODGÓRZE KARKONOSKIE DO HOSTINNÉGO

Z rynku w Jilemnicy trasą rowerową nr 4171 – następnie trasą rowerową nr 4175 do miejscowości Kruh i Roztoky u Jilemnice – trasą rowerową nr 4294 przez wsie Studenec, Bukovina u Čisté, Dolní Kalná do Hostinného

**WSKAZÓWKA:** Z Hostinného w drodze powrotnej można skorzystać z Karkonoskiego Cyklobusu lub pociągu.

**Długość trasy:** 31 km

**Atrakcje na trasie:** Ciekawska Uliczka w Jilemnicy – kąpielisko Kruh – Kemping i kąpielisko Dolní Kalná – renesansowy ratusz z rzeźbami olbrzymów w Hostinném – klasztor Franciszkanów w Hostinném

### FROM JILEMNICE TO THE FOOTHILLS AND HOSTINNE

Take cycle track 4171 from the main square in Jilemnice – continue along cycle track 4175 to Kruh and Roztoky u Jilemnice – follow cycle track 4294 via Studenec, Bukovina u Čisté and Dolní Kalná to Hostinne.

**Tip:** You can take a Krkonose cyclo-bus or train to get back

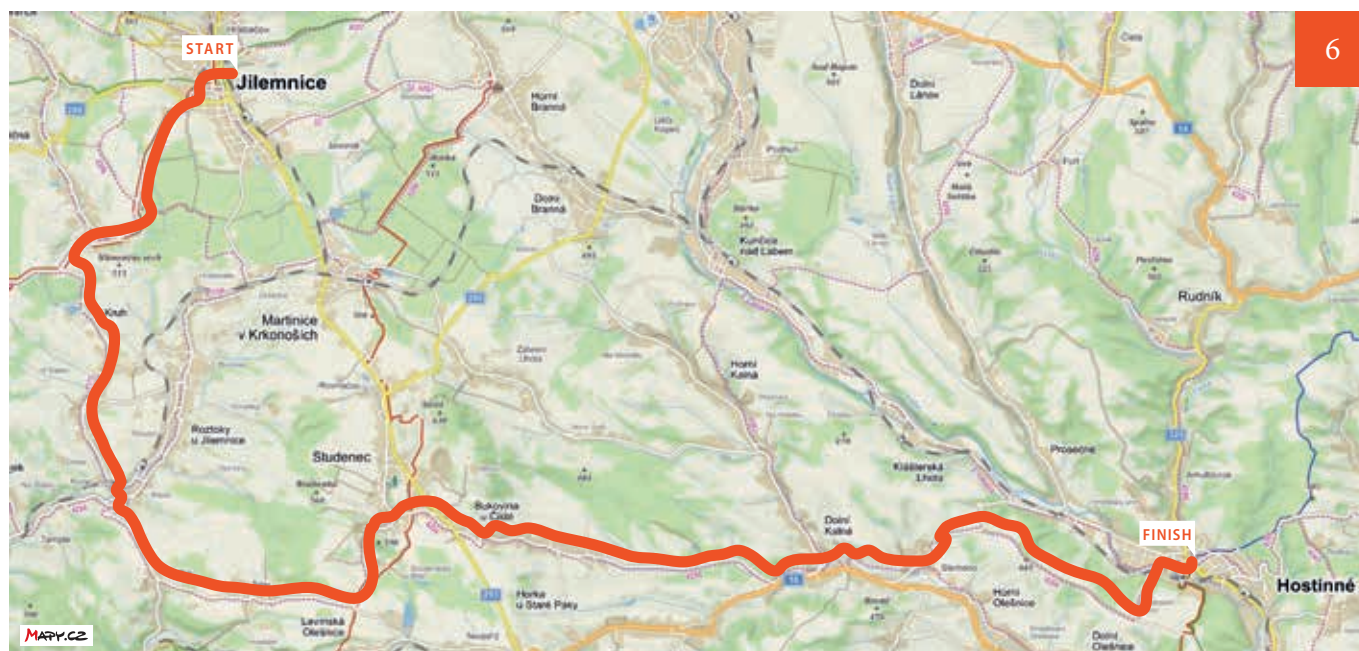
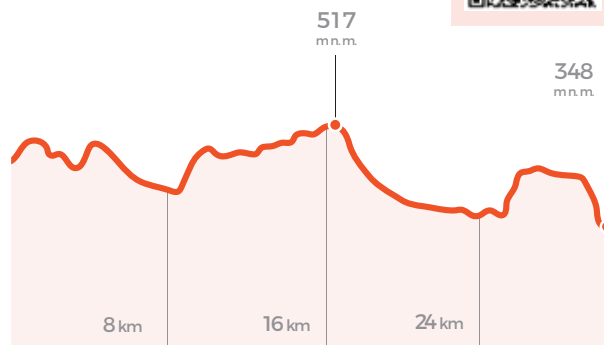
from Hostinne.

**Trip length:** 31 km

**Points of interest:** Zvedava ulicka ('Curious Lane') in Jilemnice – Kruh swimming pool – camp and swimming pool in Dolní Kalná – Renaissance-style townhall with statues of giants in Hostinne – Franciscan Monastery in Hostinne.

**Profil wysokościowy / Altitude graph:**

↗ 477 m ↘ 583 m






## Z HORNÍCH MÍSEČEK DO ŽRÓDŁA ŁABY I DO VRCHLABÍ

Na Horní Mísečky cyklobusem – trasą rowerową nr K13 obok schroniska Vrbatova bouda aż do rozdroża U czterech panów (u Čtyř pánů) – pieszo około 1 km do Žródtá Łaby – pieszo do schroniska Labská bouda – trasą rowerową nr K13 na Horní Mísečky – od restauracji Stopa trasą rowerową nr K12 – następnie trasą rowerową nr K11 na Rovinku – trasą rowerową nr K10 na Benecko – u Bellevue odbić w lewo aż na Křížovky – trasą rowerową nr K10 do Vrchlabí

**Długość trasy:** 32,5 km

**Atrakcje na trasie:** schronisko Vrbatova bouda – Mogiła Hanc i Vrbaty – Źródło Łaby – schronisko Labská bouda – mały bufet Občerstvení Stopa Horní Mísečky – mały bufet Občerstvení Rovinka – kapliczka św. Anny i 14 Świętych Wspomożycieli w Vrchlabí – Muzeum Karkonoskie i ogrody klasztorne w Vrchlabí – Pałac i park pałacowy w Vrchlabí

 **Wideo z tej trasy**  
**Video from this route**



> Labská bouda



## FROM HORNÍ MÍSECKY TO THE SOURCE OF THE RIVER LABE AND VRCHLABÍ

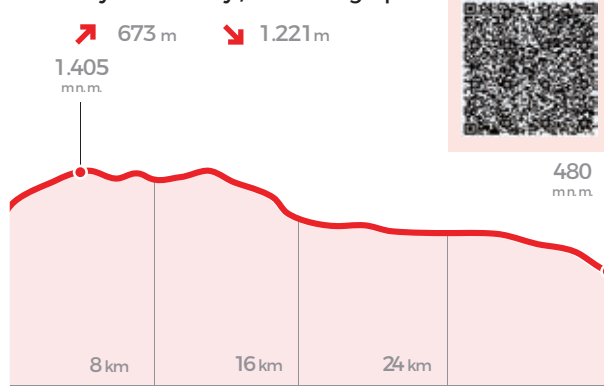
Take a cyclo-bus to Horní Mísečky – take the K13 cycle track past Vrbatova chalet to the 'U Čtyř panů' junction – push your bike approx. 1 km to the source of the River Labe – walk to Labská bouda chalet – continue along the K13 cycle track to Horní Mísečky – near the Stopa restaurant, take the K12 cycle track – take the K11 cycle track to Rovinka junction – take the K10 cycle track to Benecko – near the Bellevue apartments, turn left onto the main road and continue to Krizovky chalet – join the K10 cycle track to descend to Vrchlabí.

**Trip length:** 32.5 km

**Points of interest:** Vrbatova chalet – Hanc and Vrbata monument – the source of the River Labe – Labská chalet – Stopa refreshments in Horní Mísečky – Rovinka junction refreshments – the Chapel of St. Anne and Fourteen Holy Helpers in Vrchlabí – Krkonose Museum and monastery gardens in Vrchlabí – Palace and palace park in Vrchlabí.



**Profil wysokościowy / Altitude graph:**



## OD SCHRONISKA ŠPINDLEROVA BOUDA PRZEZ POLSKĘ DO HARRACHOVA

Do schroniska Špindlerova bouda cyklobusem – od Špindlerovky ostrým zjazdem o długości 4,5 km na parking nad polską Przesieką – trasą rowerową nr ER2 przez Szklarską Porębę do Jakuszyce – po szosie do przejścia granicznego i do Harrachova

**WSKAZÓWKA:** z Harrachova od huty szkła można skorzystać z Karkonoskiego Cyklobusu.

**Długość trasy:** 34 km

**Atrakcje na trasie:** schronisko Špindlerova bouda – wodospad Kamieńczyk, Szklarska Poręba – Huta Szkła i Minibrowar Novosad&Syn w Harrachovie

## FROM SPINDLEROVA CHALET THROUGH POLAND TO HARRACHOV

Take a cyclo-bus to Spindlerova chalet – from there take the steep descent, approx. 4.5 km in length, to the car park above Przesieka in Poland – join the ER2 cycle track via Szklarska Poręba to Jakuszyce – continue along the main road to the border crossing and Harrachov.

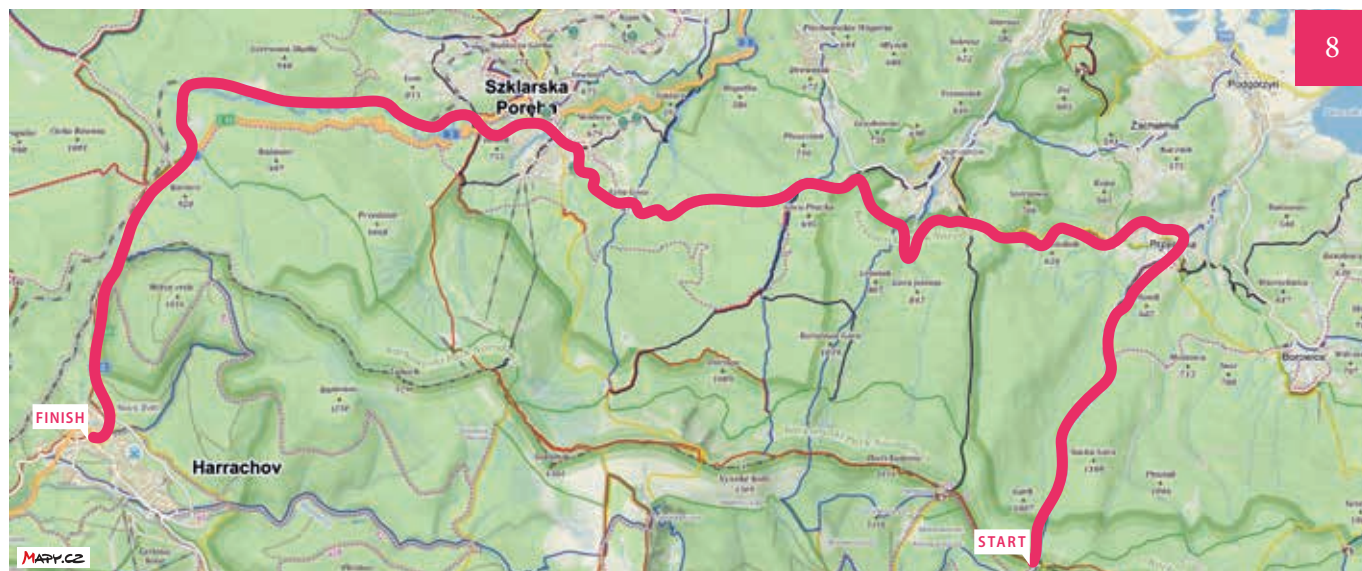
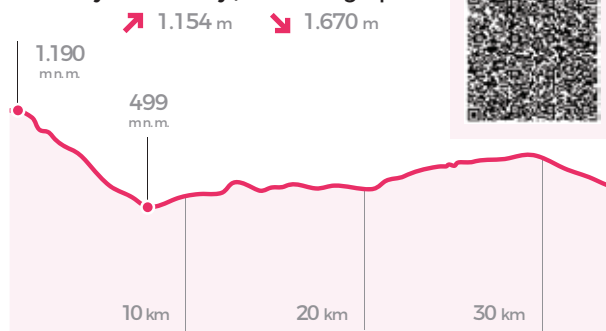
**Tip:** You can take a Krkonose cyclo-bus from the glassworks in Harrachov.

**Trip length:** 34 km

**Points of interest:** Spindlerova chalet – Kamieńczyk waterfall in Szklarska Poręba – the Novosad & Son glassworks and microbrewery in Harrachov.



**Profil wysokościowy / Altitude graph:**





## OD SCHRONISKA ŠPINDLEROVA BOUDA ŚLADAMI KARKONOSKICH SCHRONISK I DO VRCHLABÍ

Cyklobusem na Špindlerovu boudu – ze Špindlerovki trasą rowerową nr K15 obok schronisk Petrovy boudy, Moravské boudy, Medvědí boudy do Špindlerowego Mlýna – trasą rowerową nr K1A przez wzniesienie Hromovka, Krásnou Pláň do miejscowości Strážné – na rynku skręcić w prawo i po szosie do Vrchlabí na plac Pokoju (náměstí Míru)

**Długość trasy: 27 km**

**Atrakcje na trasie:** schroniska Špindlerova bouda – Petrova bouda – Moravská bouda – Davidovy boudy – Medvědí boudy – Bílý Most (Bílý most) w Špindlerowym Mlýnie – Minibrowar Pivovarská Bašta w Vrchlabí – Dom Kultury Střelnice w Vrchlabí – Kościół św. Wawrzyńca w Vrchlabí

> Špindlerův Mlýn

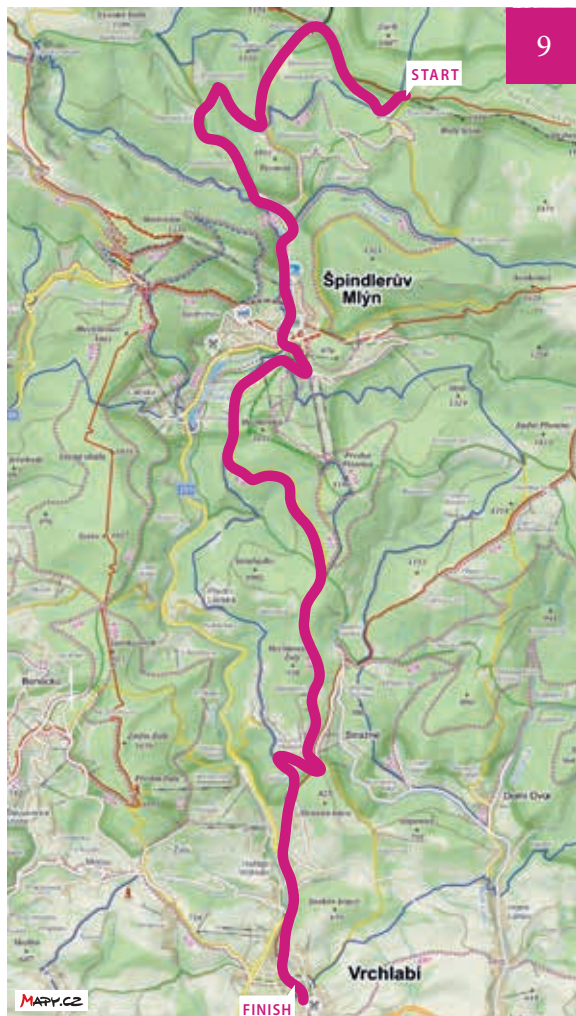


## FROM SPINDLEROVA CHALET VIA KRKONOSE MOUNTAIN CHALETs TO VRCHLABÍ

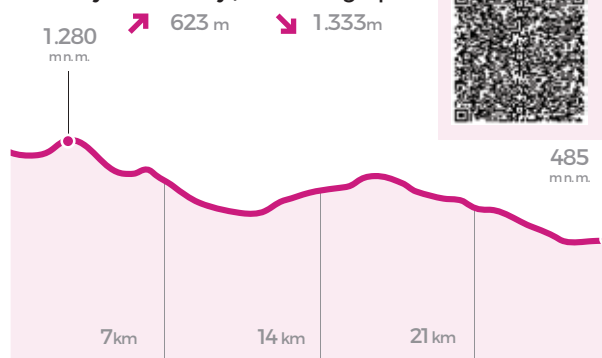
Take a cyclo-bus to Spindlerova chalet – take the K15 cycle track past Petrova chalet, Moravska chalet and Medvedi chalet to Spindleruv Mlyn – take the K1A cycle track via Hromovka chalet and Krasna plan to Strazny – turn right on the square and take the road to Namesti Miru Square in Vrchlabi.

**Trip length: 27 km**

**Points of interest:** Spindlerova chalet – Petrova chalet – Moravska chalet – Davidova chalet – Medvedi chalet – Bílý most ('White Bridge') in Spindleruv Mlyn – Pivovarska Basta microbrewery in Vrchlabi – Střelnice culture centre in Vrchlabi – Church of St. Lawrence in Vrchlabi.



Profil wysokościowy / Altitude graph:



## OD SCHRONISKA ŠPINDLEROVY BOUDY PRZES POLSKĘ DO HORNÍ MALÉ ÚPY

Cyklobusem na Špindlerovu boudu - ze Špindlerovki ostrym zjazdem o długości 3,7 km - skrócić w prawo trasą rowerową nr ER2 przez miejscowości Borowice i Karpacz do 33,5 kilometra - skrócić w prawo na szosę 368 na Horní Malou Úpu

**WSKAZÓWKI:** Z Horní Malé Úpy można skorzystać z Karkonoskiego Cyklobusu.

**Długość trasy:** 35,5 km

**Atrakcje na trasie:** schronisko Špindlerova bouda - świątynia Wang, Karpacz - Western City, Karpacz, browar Trautenberg, Horní Malá Úpa

## FROM SPINDLEROVA CHALET THROUGH POLAND TO HORNÍ MALÁ ÚPA

Take a cyclo-bus to Spindlerova chalet - from there take the steep descent, 3.7 km in length - turn right onto the ER2 cycle track via Borowice and Karpacz - at km 33.5 turn right for road 368 to Horní Malá Úpa

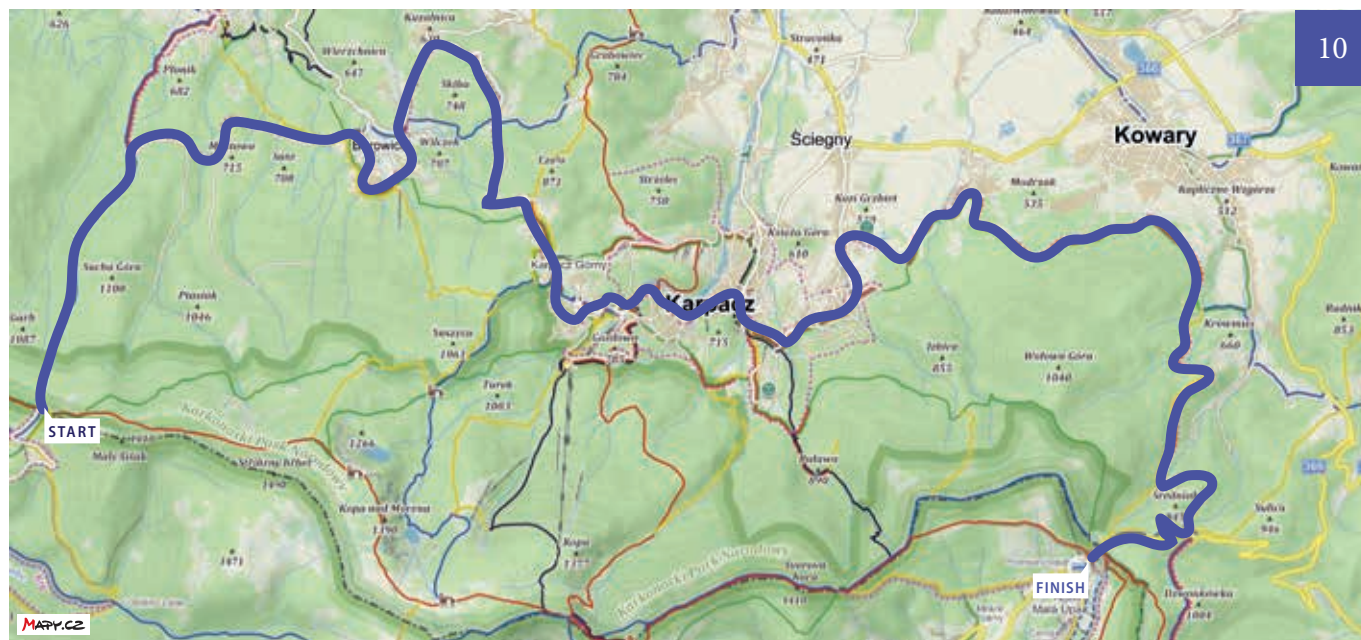
**Tip:** You can take a Karkonosze cyclo-bus from Horní Malá Úpa.

**Trój długość:** 35.5 km

**Points of interest:** Spindlerova chalet - Wang Church in Karpacz - Western City in Karpacz - Trautenberg brewery in Horní Malá Úpa.



Profil wysokościowy / Altitude graph:





## ZE SZPINDLEROWEGO MŁYNA PRZEZ STRĄŻNÉ DO PECA POD SNĘŽKOU

Do Szpindlerowego Młyna cyklobusem – po trasie rowerowej nr K1A przez Hromovku, Krásnou Pláň do Strážného – skreć w lewo cały czas po trasie rowerowej nr K1A obok Hřiběcích bud, Chalupy na Rozcestí, Výrovky i Richtrových bud do Pece pod Sněžkou.

**WSKAZÓWKA:** w drodze powrotnej z Pece pod Sněžkou można skorzystać z Karkonoskiego Cyklobusu.

**Długość trasy:** 26 km

**Atrakcje na trasie:** Biały Most (Bílý most) w Szpindlerowym Młynie – ośrodek narciarski Svatý Petr – wiata U Krásné Pláně – Klub Ježdziecki Equischool we Strážném – Pomnik przyrody kamieniołom Strážné – Hřiběcí boudy – ścieżka edukacyjna Ścieżka Śląska (Slezská stezka) – schronisko Dvorská bouda – chata Chalupa na Rozcestí – punkt widokowy nad Výrovkou – schronisko Richtrovy boudy – Relaxpark w Peci pod Sněžkou

> Wyhlídka nad Výrovkou



## FROM SPINDLERUV MLYN VIA STRAZNE TO PEC POD SNEZKOU

Take a cyclo-bus to Spindleruv Mlyn – take the K1A cycle track via Hromovka chalet and Krasna plan to Strazny – keep left along the K1A cycle track past Hribeci chalet, Na Rozcesti chalet, Vyrovka chalet and Richtrovy chalet to Pec pod Snezkou.

**Tip:** You can take a Krkonose cyclo-bus to get back from Pec pod Snezkou.

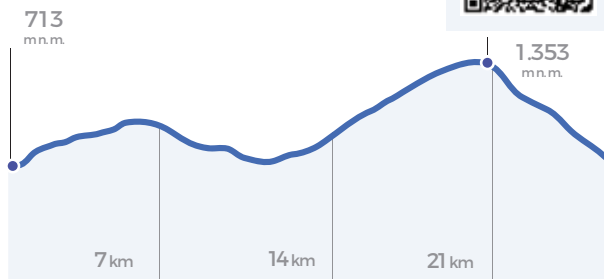
**Trip length:** 26 km

**Points of interest:** Bily most ('White Bridge') in Spindleruv Mlyn – Svaty Petr ski resort – U Krasne plane junction shelter – Equischool horse riding club in Strazne – Strazne Quarry natural monument – Hribeci chalet – Silesian Way educational trail – Dvorská chalet – Na Rozcesti chalet – long-distance views above Vyrovka chalet – Richtrovy chalet – Relaxpark resort in Pec pod Snezkou.



Profil wysokościowy / Altitude graph:

↗ 981 m ↘ 935 m



> Strážné



## DŁUGI ZJAZD Z HNĚDÉHO VRCHU DO VRCHLABÍ

Do Pece pod Sněžkou cyklobusem – na Hnědý vrch kolejką linową – trasą rowerową do Lesní boudy – skřecimy vpravo na trasu rowerową nr K1B – obok Tetřevích bud do Kotelského potoku – trasą rowerową nr K1D do Dolního Dvora do kościoła – po szosie do Horného Lánova – z drogi głównej skřecimy vpravo obok Pensjonatu Bílý Hořec – trasą rowerową nr 4301 do Vrchlabí – trasą rowerową do dworca autobusowego

**Długość trasy: 21,5 km**

**Atrakcje na trasie:** Kolejka linowa Hnědý vrch – hotel górski i ekofarma Lesní Bouda – Tetřeví boudy – chałupa filmowa Apalucha – Carillon na kościele św. Józefa w Dolním Dvoře – zagroda danieli w Vrchlabí – kapliczka Trójcy Przenajświętszej w Vrchlabí



Video z tej trasy  
Video from this route



> výhledy z rozhledny Hnědý vrch



## LONG DESCENT FROM HNEDY HILL TO VRCHLABÍ

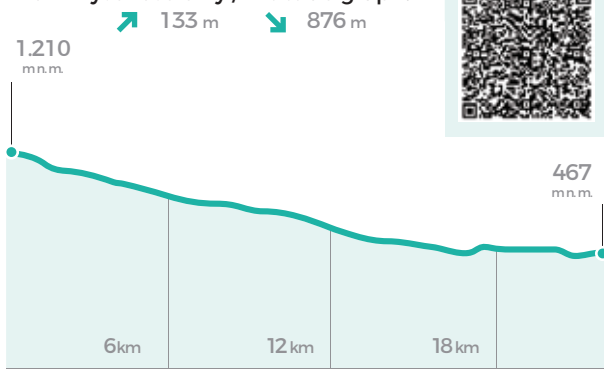
Take a cyclo-bus to Pec pod Snezkou – take the cable car to Hnedý vrch hill – continue down along the cycle track for Lesní bouda – turn right onto the K1B cycle track – go past Tetřeví boudy chalet to the Kotelský brook – take the road down the K1D cycle track to the church in Dolní Dvůr – continue along the main road to Horní Lánov – turn right at the roundabout and go past the Bílý horec guesthouse – take cycle track 4301 to Vrchlabí – continue along the cycle track to the bus station.

**Trip length: 21.5 km**

**Points of interest:** Cable car to Hnedý hill – Lesní bouda eco-farm and mountain hotel – Tetřeví chalet – Apalucha movie chalet – chimes at the Church of St. Joseph in Dolní Dvůr – deer reserve in Vrchlabí – the Chapel of the Holy Trinity in Vrchlabí.



Profil wysokościowy / Altitude graph:



> Dolní Dvůr





## Z CZARNEJ GÓRY (ČERNÉ HORY) DO TRUTNOVA

Cyklobusem do Janských Lázní – kolejką linową Černohorský Express na Czarną Górę (Černou horu) – trasą rowerową nr K19A około Hoffmanovy boudy do Bolkova – trasą rowerową nr 4299 przez wieś Javorník do Vlčic – skrócić w lewo na trasę rowerową nr 4300 – przez Hrádeček do Trutnova, Górnego Starego Miasta (Horního Starého Města)

**WSKAZÓWKA:** z Trutnova można skorzystać z Karkonoskiego Cyklobusu lub pociągu.

**Długość trasy:** 27 km

**Atrakcje na trasie:** kolejka linowa Černohorský Express – wieża widokowa Panorama na Czarnej Górze (Černé hoře) – schronisko Hoffmanova bouda – Ścieżka w koronach drzew Karkonosze – obszar chronionego krajobrazu Hrádeček – Hrádeček – ruiny zamku Brecštejn



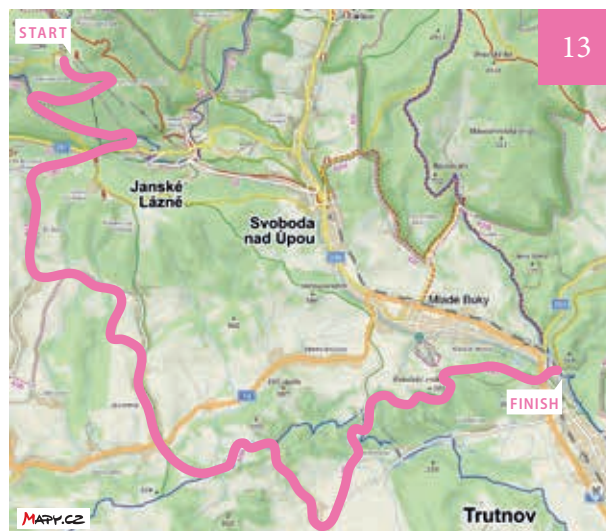
## FROM CERNA HORA MOUNTAIN TO TRUTNOV

Take a cyclo-bus to Janske Lazne – take the Cernohorsky Express cable car to Cerna hora mountain – take the K19A cycle track past Hofmannova chalet to Bolkov – take cycle track 4299 via Javornik to Vlčice – turn left for cycle track 4300 via Hradeček to Trutnov, Horni Stare Mesto.

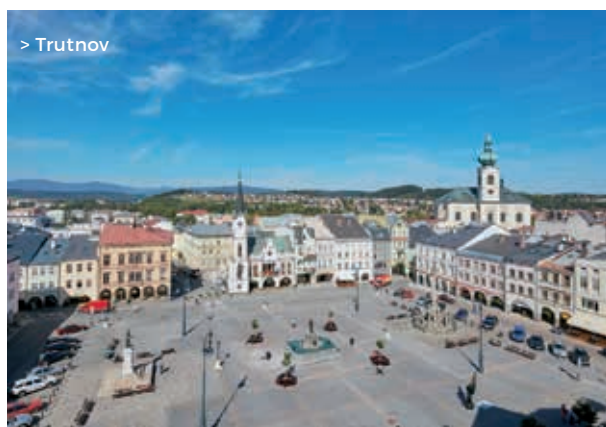
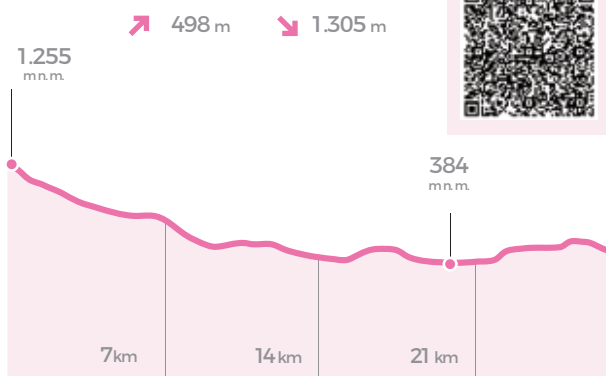
**Tip:** You can take a Krkonose cyclo-bus or a train from Trutnov.

**Trip length:** 27 km

**Points of interest:** Černohorsky Express cable car – Panorama viewing tower on Cerna hora mountain – Hofmannova chalet – Tree Tops Trail – Hradeček nature park – Hradeček village – Brecštejn castle ruins.



### Profil wysokościowy /Altitude graph:



## ZJAZD RYCHORSKI Z HORNÍ MALÉ ÚPY DO TRUTNOVA

Na Horní Malou Úpu cyklobusem – trasą rowerową nr K24 do kościoła – trasą rowerową nr K1A przez Cestník, Lysečinskou boudu i Horní Alberice – cały czas trasą rowerową nr K1A obok Rychorskiego Krzyża do Žaclěře – trasą rowerową nr 4081 do twierdzy artyleryjskiej Stachelberg i wieży widokowej Eliška – trasą rowerową nr 4081 do Trutnova

**Długość trasy:** 32 km

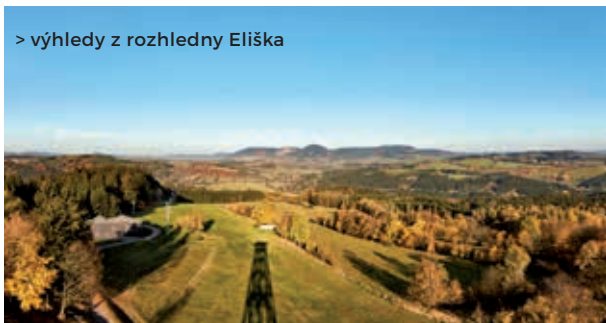
**Atrakcje na trasie:** wystawa w Centrum Informacji Turystycznej w Horní Malé Úpě – kościół św. Piotra i Pawła w Malé Úpě – Muzeum Vápenka v Horních Albericích – Rychorski Krzyž – Muzeum Městské Žaclěř – Stachelberg – wieża widokowa Eliška – rynek Karkonosza, Trutnov



**Wideo z tej trasy**  
**Video from this route**



> výhledy z rozhledny Eliška



## RYCHORSKY DESCENT FROM HORNÍ MALA ÚPA TO TRUTNOV

Take a cyclo-bus to Horní Malá Úpa – take the K24 cycle track to the church – take the K1A cycle track via Cestník junction, Lysečinská bouda chalet and Horní Alberice – continue along the K1A track along Rychorský kríž junction to Žaclěř – take cycle track 4081 to the Stachelberg gun fort and Eliška viewing tower – continue along track 4081 to Trutnov.

**Trip length:** 32 km

**Points of interest:** Exhibition in the information centre in Horní Malá Úpa – the Church of St. Peter and Paul in Malá Úpa – Vápenka lime works museum in Horní Alberice – Rychorský kríž junction – Municipal Museum in Žaclěř – Stachelberg fort – Eliška viewing tower – Krakonosovo Square in Trutnov.



**Profil wysokościowy / Altitude graph:**





## Z HORNÍ MALÉ ÚPY PRZEZ POLSKĘ DO ŽACLÉŘA

Na Horní Malou Úpu cyklobusem – z Horní Malé Úpy po szosie nr 368 i 369 do wsi Jarkowice i Myszkowice – po szosie nr 369 do Opawy – skręcić w lewo na Niedamirow – przez Bóbr Boberską trasą rowerową do Žacléřa na rynek

**Długość trasy:** 25 km

**Atrakcje na trasie:** Galeria Urząd Celny (Celnice) v Horní Malé Úpě – jezioro Bukówka – Muzeum Miejskie Žacléř

> Malá Úpa



## FROM HORNÍ MALA UPA THROUGH POLAND TO ZACLER

Take the cyclo-bus to Horní Malá Úpa – continue along roads 368 and 369 to Jarkowice and Myszkowice – take road 369 to Opawa – turn left for Niedamirow – continue via Bobr and the Boberska cycle track to the main square in Žacléř.

**Trip length:** 25 km

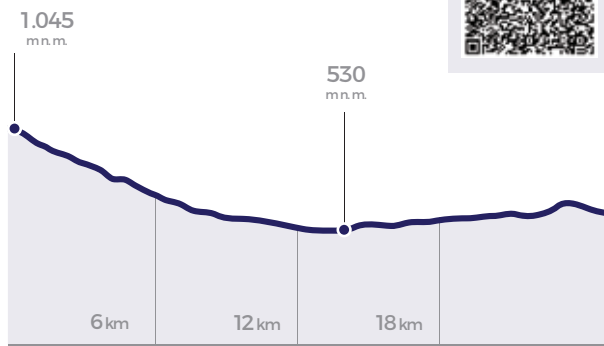
**Points of interest:** Celnice ('Customs Office') gallery in Horní Malá Úpa – Bukowka lake – Municipal Museum in Žacléř.

> Žacléř



Profil wysokościowy / Altitude graph:

↗ 525 m ↘ 952 m



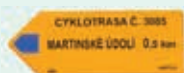
## OZNAKOWANIE SZLAKÓW ROWEROWYCH CYCLE TRACK MARKING

> W Karkonoszach i na ich przedgórzu występuje kilka typów oznakowania rowerowego. Dla lepszej orientacji przedstawiamy:

> There are several different styles of cycle track marking used in the Krkonose Mountains and their foothills:



> oznakowanie szosowe zgodne z metodologią Klubu Czeskich Turystów KČT  
> Road marking of the Czech Tourist Club



> oznakowanie paskowe zgodne z metodologią Klubu Czeskich Turystów KČT  
> Stripe marking of the Czech Tourist Club



> drewniane rzeźbione znaki czeskiego Karkonoskiego Parku Narodowego KRNAP



> Wooden engraved panels and yellow marking of the Krkonošský National Park Administration



> oznakowanie rowerowe na Ziemi Żaclęskiej  
> Cycle track marking on the Polish side of the Krkonoše



> oznakowanie rowerowe w polskich Karkonoszach



> Cycle track marking on the Polish side of the Krkonoše



### Pogotowie Górskie Republiki Czeskiej Mountain Rescue Service

+420 1210, +420 602 448 338  
www.hscr.cz



### Polski GOPR > GOPR Rescue Service

+48 985, +48 601 100 300  
www.gopr.pl



### Aplikacja Pogotowie ratunkowe

Aplikacja mobilna dla życia  
**The Zachranka (Rescue) application**  
Mobile application for life  
www.zachrankaapp.cz



### Regionalne centrum informacji turystycznej Karkonosze The Krkonoše Regional Tourist Information Centre

Krkonošská 8, 543 01 Vrchlabí  
Tel.: +420 499 405 744  
info@krkonose.eu, www.krkonose.eu

## DEKALOG – ZASADY BEZPIECZNEGO PORUSZANIA SIĘ ROWERZYSTY TERENOWEGO

### 1. Zaplanuj trasę

Wybierz trasę dostosowaną do twoich umiejętności lub do najbliższego w grupie.

### 2. Poinformuj się

Pogoda w górach szybko się zmienia, sprawdź jaka będzie i według tego wybierz trasę i sprzęt.

### 3. Informuj

Przed odjazdem przekazaj informacje o planowanej trasie i spodziewanym czasie powrotu.

### 4. Jeźdź tylko po dozwolonych drogach

Jeżeli droga oficjalnie oznaczona jest zakazem wjazdu, nie korzystaj z niej. Nie poruszaj się poza oznakowanymi trasami rowerowymi.

### 5. Znaj oznaczenie dróg

Śledź oznaczenia i ewentualnie kontroluj je na mapie, aby nie zabłądzić.

### 6. Panuj nad swoim rowerem

Jeźdź tak, aby zawsze zatrzymać się w bezpiecznej odległości. Wszędzie możesz kogoś lub coś spotkać. Nie przeceniaj swoich umiejętności technicznych i fizycznych.

### 7. Udzielaj pierwszeństwa innym

Zwróć uwagę innym, że koło nich przejeżdżasz. W trakcie wyprzedzania wystarczająco zwolnij, a jeżeli wymagają tego względy bezpieczeństwa, zatrzymaj się.

### 8. Działaj mądrze

Używaj kasku. Przewiduj sytuacje niebezpieczne. Znaj numer Pogotowia Górskiego lub Pogotowia ratunkowego. Miej zawsze naładowany i włączony telefon komórkowy.

### 9. Udziel pierwszej pomocy

Miej przy sobie apteczkę i w razie potrzeby udziel pierwszej pomocy.

### 10. Szanuj przyrodę, ludzi i mienie.

## TEN RULES OF SAFE CONDUCT ON A MOUNTAIN BIKE

### 1. Plan your route.

Always plan the tour to respect your condition, or the condition of the weakest member of the group.

### 2. Gather information.

Weather changes rapidly in the mountains. Find out about it and choose your route and equipment accordingly.

### 3. Inform.

Prior to leaving on a tour, inform your host of the planned route and the anticipated time of return.

### 4. Only use permitted trails.

If a path or trail is marked as forbidden for bikes, respect this. Do not use it and do not leave marked cycling trails.

### 5. Familiarise yourself with the trail marking.

Follow the marks and check them against the map whenever necessary. You will avoid losing your way.

### 6. Control your bike.

Always ride so as to be able to stop within a visible distance. You could always meet someone or something. Do not overestimate your technical and physical skills.

### 7. Give way to others.

Warn others that you are riding past them. Slow down when passing, and stop if necessary for the sake of safety.

### 8. Act with consideration.

Use a helmet. Anticipate dangerous situations. Take down the contact numbers for the Mountain Rescue Service and the ambulance. Always take a fully charged mobile phone with you and leave it on.

### 9. Provide aid.

Take a first aid kit and be ready to provide first aid when necessary.

### 10. Act considerably towards the nature, people and property.